

# Old Persian Script Transliterated Into West-Syriac 9

Old Persian	Value	West-Syriac
	a	ܐ
	i	ܝ
	u	ܘ
	ka	ܟܐ
	ku	ܟܝܐ
	xa	ܟܬܐ
	ga	ܟܝܬܐ
	gu	ܟܝܬܝܐ
	ča	ܟܬܝܐ
	ja	ܟܝܬܝܐ
	ji	ܟܝܬܝܝܐ
	ta	ܬܐ
	tu	ܬܝܐ
	θa	ܬܝܬܐ
	ça	ܬܝܬܝܐ
	da	ܕܐ
	di	ܕܝܐ
	du	ܕܝܬܐ

Old Persian	Value	West-Syriac
	na	ܢܐ
	nu	ܢܝܐ
	pa	ܦܐ
	fa	ܦܐ
	ba	ܒܐ
	ma	ܡܐ
	mi	ܡܝܐ
	mu	ܡܝܬܐ
	ya	ܝܐ
	ra	ܪܐ
	ru	ܪܝܐ
	la	ܠܐ
	va	ܠܐ
	vi	ܠܝܐ
	sa	ܫܐ
	ša	ܫܐ
	za	ܙܐ
	ha	ܚܐ

**Author:** Ashur Cherry  
York University  
**Title:** *Old Persian Script  
Transliterated Into West-Syriac 9*  
**Publisher:** Toronto, Ontario  
**Copyright:** 2021  
**Ref. No.:** 5056

### **References**

Brock, Sebastian P. (Editor) ***The Hidden Pearl: The Syrian Orthodox Church and Its Ancient Aramaic Heritage Volume I***. Roma: Trans World Film Italia, ©2001.  
pp. 35, 38, 40, 57.

Daniels, Peter T. and William Bright. (Editors) “Old Persian Characters.”  
***The World's Writing Systems***. New York: Oxford University Press,  
©1996. p. 135.

Driver, Godfrey Rolles. “Old-Persian Syllabary.” ***Semitic Writing from Pictograph to Alphabet***. London: Oxford University Press, ©1976. p. 132.

Walker, C. B. F. “The Old Persian Script.” ***Cuneiform***. Berkeley, CA: University  
of California Press, ©1987. p 47.

### **Dedication**

I dedicate this work in memory of **His Holiness Mar Dinkha IV**, Catholicos-Patriarch  
of *The Assyrian Church of the East*, Sunday, September 15, 1935 – Thursday, March  
26, 2015, with love, respect, and appreciation.